

поздними переписчиками, и это дает нам право вставить в основной текст песнопения, отсутствующие в старшем тексте, но имеющиеся в двух других.

Второй по времени список службы кабаку находится в рукописи Историч. музея № 3859 (И) первой половины XVIII в. (водяной знак — герб города Амстердама); рукопись в 8-ку, на 57 лл., в начале и конце листов недостает; писана русской скорописью, местами полууставом разных рук, содержит только службу, но с дополнительными статьями о пьянстве, о которых см. ниже в Приложении II. Этот список и в расположении текста, и в вариантах почти полностью совпадает с третьей копией «службы кабаку» половины XVIII в. — б. Румянц. музея № 1565 (Р) (собрания И. Д. Беляева). Это сборник в 8-ку, на 63 лл., скорописи очень неразборчивой, местами почти стертой, особенно по углам внизу. «Служба кабаку» занимает в нем лл. 3 об. — 40 об. Впереди текста службы, хотя и без начала, помещено новое предисловие, а с л. 40 об. до 62 дополнительные статьи, о которых ниже в Приложении II. Оба последних списка, несомненно, списаны с одного оригинала, что обнаруживается наличием в них одних и тех же пропусков, перестановок, ошибок. Вообще варианты к сп. II почти всегда объединяют эти списки. Но и их оригинал далеко не исправен, и их чтения в свою очередь приходится исправлять с помощью старшего текста.

Таким образом наше издание дает текст, предположительно восстановленный на основе имеющегося материала. Но последний не дал возможности исправить все ошибочные чтения: смысл некоторых отдельных мест остается неразъясненным. Впрочем таких темных мест немного. В приводимом далее тексте более мелким шрифтом (корпусом) вставлены отрывки церковных песнопений, пародируемых нашим памятником.

* * *

(280) Месяца китовраса в нелепый день, иже в неподобных кабака шалпаго нареченнаго во иноческом чину Курехи и иже с ним страдавших¹ три еже высокоумных² самобратных по плоти³ хупавых⁴ Гомзиня, Омельяна⁵ и Алафии буйвых губителей⁶ [христианских. Празднество в неподобных местех на кабаках, где, когда, кто с верою изволит праздновати трех слепителей вина и пива и меда христианских лупителей и человеческих разумов пустотворцов].⁷

¹⁻² трех. Р ³⁻⁴ проп. Р. ⁵ так Р; П. Омельяса. ⁶ дужителей Р. ⁶⁻⁷ доб. Р. П. ость-янских.